



# SOUTH COAST AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT COMUNICADO DE PRENSA

www.aqmd.gov

@SouthCoastAQMD    

**PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA:** 9 de septiembre del 2022

**CONTACTO DE PRENSA:**

Nahal Mogharabi, (909) 396-3773, Móvil: (909) 837-2431

Connie Mejia, (909) 396-3456, Móvil: (909) 215-5601

[press@aqmd.gov](mailto:press@aqmd.gov)

## **South Coast AQMD ordena a Sterigenics en Vernon a que reduzca inmediatamente las emisiones de óxido de etileno**

*Los niveles elevados pueden resultar en restricciones temporarias*

**DIAMOND BAR** – Hoy, South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD) aprobó un plan que requiere que se tomen medidas inmediatas para reducir los riesgos de salud de Sterigenics US, LLC., una instalación que esteriliza equipos médicos en Vernon, California. El plan, conocido como plan de reducción de acción temprana (Early Action Reduction Plan), es parte de las acciones requeridas según la Regla 1402 de South Coast AQMD. El plan incluye acciones que son más estrictas que las enumeradas en la [orden](#) propuesta por la agencia en julio del 2022.

Sterigenics lleva a cabo la esterilización de equipos médicos utilizando óxido de etileno (EtO por sus siglas en inglés) y se ubica en dos edificios entre las calles 49 y 50 y la avenida Gifford en una área industrial de Vernon. El área residencial más cercana está a unos 500 pies de distancia y la escuela más cercana está a unos 1700 pies de distancia. EtO es un gas incoloro e inflamable que se usa para esterilizar equipos médicos y fabricar productos, incluidos anticongelantes, textiles, solventes, detergentes y adhesivos. La exposición a largo plazo a EtO durante varios años aumenta el riesgo de ciertos tipos de cáncer, incluyendo el cáncer linfático y de mama.

Poco después de que comenzara la investigación de South Coast AQMD, Sterigenics implementó cambios operativos que redujeron los niveles de EtO; sin embargo, los datos muestran que los niveles aún están elevados cerca de las instalaciones de Vernon. Los datos de South Coast AQMD mostraron un riesgo elevado de cáncer para las personas que trabajan fuera de la instalación. Esto se determinó utilizando métodos establecidos por el estado de California, suponiendo una exposición de largo plazo (más de 25 años). Desde mayo del 2022, los datos de monitoreo del aire en el área residencial y la escuela más cercanas se mantienen dentro de niveles usuales.

El plan ejecutable, aprobado hoy, requiere que la instalación:

- Inmediatamente actualice los controles de contaminación del aire para reducir aún más las emisiones de EtO.

- Inmediatamente instale recintos temporales y complete la construcción de un recinto total permanente (PTE por sus siglas en inglés) dentro de dos años que evitará que las emisiones se escapen de los edificios.
- Implemente un plan sólido de monitoreo del aire con monitores en cuatro ubicaciones alrededor de la instalación.
- Lleve a cabo un sistema mejorado de detección y reparación de fugas.

Además, el plan establece un umbral temporal para las emisiones de EtO de la instalación que se mantendrá mientras la instalación implementa las acciones del plan. Si los resultados del monitoreo del aire cerca de la instalación muestran un valor de EtO de 17.5 partes por mil millones (ppb por sus siglas en inglés) o más, la instalación debe reducir las operaciones. Si se excede el umbral repetidamente se dará como resultado el cierre temporal de la instalación. Una vez que el plan esté completamente implementado, se espera que los niveles de EtO estén muy por debajo del umbral provisional.

En julio, South Coast AQMD solicitó una orden a la Junta de Audiencias independiente de la agencia la cual no fue aprobada. El plan de reducción de acción temprana de hoy incluye un cronograma ejecutable y un activador de reducción más estricto que el recomendado por cualquier miembro de la Junta de Audiencias de la agencia en julio. Debido a esto, South Coast AQMD está retirando su petición original ante la Junta de Audiencias.

En junio del 2022, South Coast AQMD designó a Sterigenics como una instalación de nivel de riesgo potencialmente alto según su Regla 1402, lo que exige que la instalación implemente medidas para reducir las emisiones tóxicas lo más rápido posible. Además del plan actual, Sterigenics también debe preparar una evaluación de riesgos a la salud que determine los posibles impactos de riesgo a la salud de comunidad circundante a la instalación, y también un plan final de reducción de riesgos.

La agencia también ha comenzado los esfuerzos de elaboración de reglas que darán como resultado requisitos más estrictos para minimizar las emisiones de EtO de las instalaciones de esterilización en toda la cuenca.

Para obtener una copia del plan de reducción de acción temprana (en inglés), y más información sobre la investigación de South Coast AQMD en las instalaciones de Sterigenics en Vernon, visite: [www.aqmd.gov/sterigenics](http://www.aqmd.gov/sterigenics).

Para obtener más información sobre la investigación de South Coast AQMD sobre las instalaciones que usan EtO, visite: [www.aqmd.gov/eto](http://www.aqmd.gov/eto).

South Coast AQMD es la agencia reguladora responsable de mejorar la calidad del aire en gran parte de los condados de Los Angeles, Orange, Riverside y San Bernardino, incluyendo el valle de Coachella. Para obtener noticias, alertas sobre la calidad del aire, actualizaciones de eventos y más, visítenos en [www.aqmd.gov](http://www.aqmd.gov), descargue nuestra galardonada aplicación o síganos en [Facebook](#), [Twitter](#) e [Instagram](#).

###